

奈良女子大学国際交流会館・国際学生宿舎 入居申請書
(Form for entering the International House and International Student House)

ふりがな 氏 名 (Name)	
生 年 月 日 (Date of birth)	年 月 日
国 籍 (Nationality)	
学部又は大学院 (Faculty or Graduate School)	学部: 文 ・ 理 ・ 生活環境 回生 (Faculty) (Letters) (Science)(Human Life and Environment) (Year) 大学院: 博士前期課程・博士後期課程 回生 (Graduate School) (Master's course) (Doctoral course) (Year)
在学予定期間 (Planned period of enrolment)	From 年 月 日 to 年 月 日
入居希望期間 (Desired term of residence)	From 年 月 日 to 年 月 日
入居希望区分 (Desired type of room)	単身室 ・ 夫婦室 ・ 家族室 (Single) (Couple) (Family)
国際交流会館及び国際学生宿舎 への過去の入居状況 (Have you ever lived in the International House or International Student House)	無 No 有 Yes 国際交流会館 ・ 国際学生宿舎 (International House) (International Student House) From 年 月 日 to 年 月 日
希望事項等 (Your preferences)	・ 国際交流会館 (International House) ・ 国際学生宿舎 (International Student House) ・ どちらでもよい (Whichever)

本紙に記入された情報は、入居者選考のために使用し、他の目的には使用いたしません。
 (The information filled in this sheet is only used for a selection of residents.)

(1) 国際交流会館または国際学生宿舎に入居したい理由
(The reason why you want to stay in the International House or International Student House)

(2) あなたの現在の経済状況などを教えてください。←新入生については、入学以前の状況
(Your current economic condition.)

※必ず①=②となるよう記入のこと(①=②)

①1ヶ月あたりの収入総額 () 円
(Total income per month) (Yen)

[内訳 (Statement)]

・奨学金月額額 () 円
(Amount of grant per month) (Yen)

種類(Type of grant) :

a.国費(Japanese Government scholarship)

b.学習奨励費(The Japanese Student Service Organization Honors Scholarship for Privately-Financed International Students)

c.奈良女子大学なでしこ基金

(Nara Women's University NADESHICO Fund Scholarship for International Students)

d.その他の奨学金 (Other Scholarship) 名称 (name) _____

・アルバイト収入 () 円
(Income from Part time job) (Yen)

・その他の収入 () 円 具体的に _____
(Other income) (Yen) (Details)

↑※親からの仕送り,貯金等

②1ヶ月あたりの支出総額 () 円
(Total expenditures per month) (Yen)

[内訳(Statement)]

・住居費 () 円 ←※現在の賃料
(Housing cost) (Yen)

・授業料学費 () 円 ←※例: 授業料年額÷12ヶ月
(School fee) (Yen)

・生活費 () 円 ←※食費, 通信費, 光熱水費等
(Other living cost) (Yen) (円), (円), (円)

・その他 () 円 ←※貯金, その他
(Other) (Yen)

(3) 連絡先 (確実に連絡のとれるところ)
(Your contact address)

住 所 : 〒 _____
(Address)

電話 番 号 : _____
(Phone number)

E-mail : _____

フリガナ _____

留 学 生 名 : _____
(Name)

(国際学生宿舎用/For International Student House)

入 居 願
APPLICATION FOR RESIDENCE

令和 年 月 日
Date: Year Month Day

奈良女子大学
Nara Women's University
教育担当副学長 殿
To: Vice President

申請者 学部 学科 専攻
Applicant Faculty Department Major

令和 (Reiwa) 年度入学 回生
Year of Enrollment Grade

氏 名
Name

〒 ー
現住所
Address

TEL ()
Telephone Number

私は、国際学生宿舎に入居を希望しますので、ご許可くださるようお願いします。
I hereby apply for admission to the International Student House, Nara Women's University.
なお、入居許可後に申請内容について虚偽の事実が判明した場合は、退去します。
I evacuate from the residence if any of the contents of this application form are proved false.

(国際学生宿舎用/For International Student House)

誓 約 書

P L E D G E

奈良女子大学 教育担当副学長 殿
Nara Women's University To: Vice President

写真 (3×4 cm)
を貼付すること。
Affix your
photography here.
裏面に氏名を明記す
ること。
Write down your name
on the back of the
photography.

奈良女子大学国際学生宿舎に入居のうえは、宿舎に関する諸規則を遵守し、これに基づく義務を履行することを誓約します。

I agree to abide by the rules and regulations regarding the International Student House and to fulfill the obligations involved once I am admitted to the House.

また、学生の心身に問題があった場合に、原則、国際課が対応することとする。

In principle, the International Division will take care of a problem with a student's mental or physical health.

年 月 日
Date Year Month Day

年度入学 (Year of Enrollment)

棟 号室

Building

Room No.

学部

学科

回生

Faculty

Department

Grade

ふりがな(kana)

氏 名

Name

電話 (携帯電話)

Telephone Number (Cell-phone)

(生年月日

年

月

日)

Date of Birth

Year

Month

Day

誓 約 書
PLEDGE

Date: year month day 年 月 日

奈良女子大学国際交流会館長 殿
To the Director of Nara Women's University International House

学部/研究科	学科/	専攻
<u>Faculty/School</u>	<u>Department</u>	<u>Major</u>
令和 年度入学	回生	
<u>Year of Enrollment</u>	<u>Grade</u>	
氏名		
<u>Name</u>		

入居について許可された場合は、下記事項について厳守することを誓約しますので、よろしくお願ひ
します。

Should I be granted the permission to enter the house, I will abide by the following rules.

記

1. 奈良女子大学の学則等を遵守します。
 2. 奈良女子大学学生寄宿舍規程又は奈良女子大学国際交流会館規程等に定める寄宿料の
ほか光熱水料，その他支払いが必要な料金等については，定められた期限内に，
自ら責任をもって納入します。
 3. 入居者の責めに帰すべき事由により宿舍の施設又は物品に損害を与えた場合は，自らの責任
において，定められた期限内にその損害を賠償いたします。
1. I will adhere to the rules and regulations of Nara Women's University.
 2. I will pay the residence fees as stated in the Regulations for the International Student House
or International House, utilities and any other necessary fees by specified deadline.
 3. If any damage to residence property or furnishings is attributed to me, I will take responsibility
and compensate for damages by specified deadline.

記入例(Sample)

奈良女子大学国際交流会館・国際学生宿舎 入居申請書
(Form for entering the International House and International Student House)

ふりがな(Kana) 氏 名 (Name)	〇〇〇 〇〇〇
生 年 月 日 (Date of birth)	2004 年 2 月 25 日 Year Month Day
国 籍 (Nationality)	〇〇〇〇
学部又は大学院 (Faculty or Graduate School)	学部: 文 ・ 理 ・ 生活環境 2 回生 (Faculty) (Letters) (Science)(Human Life and Environment) (Year) 大学院: 博士前期課程 ・ 博士後期課程 回生 (Graduate School) (Master's course) (Doctoral course) (Year)
在学予定期間 (Planned period of enrolment)	From 2022 年 4 月 ~ 2026 年 3 月 to
入居希望期間 (Desired term of residence)	From 2024 年 4 月 ~ 2026 年 3 月 to
入居希望区分 (Desired type of room)	单身室 ・ 夫婦室 ・ 家族室 (Single) (Couple) (Family)
国際交流会館及び国際学生宿舎 への過去の入居状況 (Have you ever lived in the International House or International Student House)	無 No 有 国際交流会館 ・ 国際学生宿舎 Yes (International House) (International Student House) 年 月 日 ~ 年 月 日 From to
希望事項等 (Your preferences)	・ 国際交流会館 (International House) ・ 国際学生宿舎 (International Student House) ・ どちらでもよい (Whichever)

本紙に記入された情報は、入居者選考のために使用し、他の目的には使用いたしません。
(The information filled in this sheet is only used for a selection of residents.)

(1) 国際交流会館または国際学生宿舎に入居したい理由
(The reason why you want to stay in the International House or International Student House)

(2) あなたの現在の経済状況などを教えてください。←新入生については、入学以前の状況
(Your current economic condition.)

※必ず①=②となるよう記入のこと(①=②)

①1ヶ月あたりの収入総額 (100,000) 円
(Total income per month) (Yen)

[内訳 (Statement)]

・奨学金月額額 (20,000) 円
(Amount of grant per month) (Yen)

種類(Type of grant) :

a.国費(Japanese Government scholarship)

b.学習奨励費(The Japanese Student Service Organization Honors Scholarship for Privately-Financed International Students)

c.奈良女子大学なでしこ基金

(Nara Women's University NADESHICO Fund Scholarship for International Students)

d.その他の奨学金 (Other Scholarship) 名称 (name) _____

・アルバイト収入 (30,000) 円
(Income from Part time job) (Yen)

・その他の収入 (50,000) 円 具体的に _____
(Other income) (Yen) (Details) _____

↑※親からの仕送り,貯金等

②1ヶ月あたりの支出総額 (100,000) 円
(Total expenditures per month) (Yen)

[内訳(Statement)]

・住居費 (30,000) 円 ←※現在の賃料
(Housing cost) (Yen)

・授業料学費 (20,000) 円 ←※例: 授業料年額÷12ヶ月
(School fee) (Yen)

・生活費 (30,000) 円 ←※食費, 通信費, 光熱水費等
(Other living cost) (Yen) (円), (円), (円)

・その他 (20,000) 円 ←※貯金、その他
(Other) (Yen)

(3) 連絡先 (確実に連絡のとれるところ)
(Your contact address)

住 所 : 〒630-8252 奈良市半田横町14
(Address)

電話番号 : 0742- 20- 2241
(Phone number)

E-mail : ryugakusei @ gmail.jp
フリガナ(Kana)

留学生名 : ○○ ○○
(Name)

記入例(Sample)

(国際学生宿舎用/For International Student House)

入 居 願 APPLICATION FOR RESIDENCE

令和 6 年 2 月 10 日
Date: Year Month Day

奈良女子大学
Nara Women's University
教育担当副学長 殿
To: Vice President

申請者 文 学部 人文社会 学科 人文社会学専攻
Applicant Faculty Department Major

令和 (Reiwa) 6 年度入学 1 回生
Year of Enrollment Grade

氏 名 XXXXXX XXXXXX
Name

〒 630 - 8506
現住所 Kitauoya-Nishimachi, Nara-shi, Nara,
Address

TEL 〇〇〇〇 (〇〇) 〇〇〇〇
Telephone Number

私は、国際学生宿舎に入居を希望しますので、ご許可くださるようお願いします。
I hereby apply for admission to the International Student House, Nara Women's University.
なお、入居許可後に申請内容について虚偽の事実が判明した場合は、退去します。
I evacuate from the residence if any of the contents of this application form are proved false.

記入例(Sample)

(国際学生宿舎用/For International Student House)

誓 約 書

P L E D G E

奈良女子大学 教育担当副学長 殿
Nara Women's University To: Vice President

写真 (3×4 cm)
を貼付すること。
Affix your
photography here.
裏面に氏名を明記す
ること。
Write down your name
on the back of the
photography.

奈良女子大学国際学生宿舎に入居のうへは、宿舎に関する諸規則を遵守し、これに基づく義務を履行することを誓約します。

I agree to abide by the rules and regulations regarding the International Student House and to fulfill the obligations involved once I am admitted to the House.

また、学生の心身に問題があった場合に、原則、国際課が対応することとする。

In principle, the International Division will take care of a problem with a student's mental or physical health.

2024 年 2 月 10 日
Date Year Month Day

年度入学 (Year of Enrollment)

A 棟 (空欄/Leave blank) 号室

Building Room No.

文 学部 人文社会 学科 1 回生

Faculty Department Grade

ふりがな(kana) ○○○○ ○○○

氏 名 XXXXXXX XXXXXXX

Name

電話 (携帯電話) ○○○○ - ○○ - ○○○

Telephone Number (Cell-phone)

(生年月日 ○○○○ 年 ○○ 月 ○○ 日)

Date of Birth Year Month Day

記入例(Sample)

誓 約 書
PLEDGE

2024 年 2 月 10 日
Date: year month day

奈良女子大学国際交流会館長 殿
To the Director of Nara Women's University International House

学部/研究科 文学部 学科/ Department 人文社会 専攻 Major 人文社会学
Faculty/School 令和 年度入学 回生
Year of Enrollment 2024 Grade 1
氏名
Name XXXXXX XXXXXX

入居について許可された場合は、下記事項について厳守することを誓約しますので、よろしくお願
いします。

Should I be granted the permission to enter the house, I will abide by the following rules.

記

1. 奈良女子大学の学則等を遵守します。
 2. 奈良女子大学学生寄宿舎規程又は奈良女子大学国際交流会館規程等に定める寄宿料の
ほか光熱水料、その他支払いが必要な料金等については、定められた期限内に、
自ら責任をもって納入します。
 3. 入居者の責めに帰すべき事由により宿舎の施設又は物品に損害を与えた場合は、自らの責任
において、定められた期限内にその損害を賠償いたします。
1. I will adhere to the rules and regulations of Nara Women's University.
 2. I will pay the residence fees as stated in the Regulations for the International Student House
or International House, utilities and any other necessary fees by specified deadline.
 3. If any damage to residence property or furnishings is attributed to me, I will take responsibility
and compensate for damages by specified deadline.